



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Condolencias por el fallecimiento del Capitán General Sir John Chapple

Gibraltar, 26 de marzo de 2022

El Gobierno de Gibraltar constata, con gran tristeza, que hoy se ha anunciado el fallecimiento del Capitán General (Field Marshal) Sir John Chapple, antiguo Gobernador de Gibraltar.

Sir John fue Gobernador entre 1993 y 1995.

El Ministro Principal de Gibraltar, Fabián Picardo, declaró: “Me ha entristecido enormemente la noticia del fallecimiento del antiguo Gobernador y Capitán General Sir John Chapple. Incluso tras su jubilación, Sir John siguió siendo un gran defensor de Gibraltar, asistiendo a todos nuestros eventos cuando podía. La última vez que lo vi fue en un acto del Día de Gibraltar en Londres, antes de la pandemia. Se le echó mucho de menos el lunes, cuando todos los antiguos gobernadores se reunieron en Londres con motivo de la monta de la Guardia del Real Regimiento de Gibraltar en el Palacio de Buckingham, momento del que habría disfrutado mucho. El obituario del Times afirma con razón que Sir John tenía ‘un intelecto penetrante... no era un despreciador, no se enemistaba... parecía no poseer malicia... [pero] poseía un travieso sentido del humor’. Así es como le recordaré. He escrito a Lady Chapple y a sus hijos expresando las sinceras condolencias del pueblo de Gibraltar”.

El Ministro Sir Joe Bossano, que era Ministro Principal en la época en que Sir John era Gobernador, dijo: “Lamento mucho la noticia del fallecimiento de John Chapple. Era un buen amigo y apoyaba mucho a mi Gobierno cuando era Gobernador, aunque en esa época teníamos nuestra cuota de disputas con Londres. A pesar de ello, nos ayudó mucho en todos nuestros planes y acciones y disfruté trabajando con él, dado su gran sentido del humor. Le recuerdo con mucho cariño y transmito mis condolencias a Lady Chapple y a sus hijos”.

Las banderas ondearán a media asta en Gibraltar mañana y el día del funeral de Sir John en señal de respeto y afecto por parte del pueblo de Gibraltar.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 210/2022

Date: 26th March 2022

CONDOLENCES ON DEATH OF FIELD MARSHALL SIR JOHN CHAPPLE

Her Majesty's Government of Gibraltar notes, with great sadness, that the death has been announced today of former Governor of Gibraltar, Field Marshal Sir John Chapple.

Sir John was Governor between 1993 and 1995.

The Chief Minister of Gibraltar, the Hon Fabian Picardo QC MP, said: *"I have been greatly saddened to hear of the death of former Governor, Field Marshall Sir John Chapple. Sir John remained, throughout his retirement, a huge supporter of Gibraltar, attending all our events when he could. I last saw him at a Gibraltar Day event in London before the pandemic. He was greatly missed on Monday when all former Governors met in London on the occasion of the Royal Gibraltar Regiment mounting the Guard at Buckingham Palace, when he would have been in his element. The obituary in the Times rightly states that Sir John had 'a penetrating intellect... was not a disparager, did not do enmity... seemed to possess no malice... [but] possessed a mischievous sense of humour'. That is very much how I will remember him. I have written to Lady Chapple and their children expressing the sincere condolences of the People of Gibraltar."*

The Hon Sir Joe Bossano KCMG MP, who was Chief Minister at the time that Sir John was Governor, said: *"I am very sorry to hear of the death of John Chapple. He was a good friend and very supportive of my government at the time that he was Governor, even though at that time we had our fair share of disputes with London. Despite that, he was really helpful to all our plans and actions and I enjoyed working with him given his great sense of humour. I remember him very fondly and pass my condolences to Lady Chapple and his children."*

Flags will fly at half-mast in Gibraltar tomorrow and on the day of Sir John's funeral as a sign of respect and affection from the people of Gibraltar.

ENDS